

Ville de Montréal
Assemblée ordinaire du conseil municipal

Assemblée du 27 octobre 2003

ORDRE DU JOUR CONSOLIDÉ

1 - Période de questions du public

2 - Période de questions des membres du conseil

3 - Dépôt de pétitions

4 - Annonces et dépôt de documents par le comité exécutif

- 4.001** Dépôt de la liste des contrats octroyés par le comité exécutif (Charte de la Ville de Montréal, L.R.Q., c. C-11.4, article 200)
 - 4.002** Dépôt des résolutions du comité exécutif relatives à l'octroi de subventions
 - 4.003** Dépôt de rapports du comité exécutif ayant trait au rapport d'une commission du conseil
 - 4.004** Dépôt des contrats octroyés par les fonctionnaires conformément à l'article 477.2 de la Loi sur les cités et villes
-

5 - Dépôt des résolutions de conseils d'arrondissement

- 5.001** Résolution du conseil d'arrondissement de Mercier / Hochelaga-Maisonneuve du 16 septembre 2003 (CA03 270322) (dossier 1032571012)
- 5.002** Résolution du conseil d'arrondissement du Plateau-Mont-Royal du 2 septembre 2003 (CA03 250233) (dossier 1031522010)
- 5.003** Résolution du conseil d'arrondissement de Côte-Saint-Luc / Hampstead / Montréal-Ouest du 8 septembre 2003 (CA03 180500) (dossiers 1032116056 et

1031362026)

6 - Dépôt de réponses aux questions écrites de membres du conseil

7- Dépôt

7.001 Déclaration d'intérêts pécuniaires

8 - Dépôt de rapports des commissions du conseil

8.001 Rapport de la commission spéciale du conseil pour l'étude de la pertinence de l'implantation du virage à droite au feu rouge sur le territoire de la Ville de Montréal

8.002 Rapport de la Commission permanente du conseil sur les finances, le capital humain et les services aux citoyens concernant l'étude publique du rôle d'évaluation 2004-2006

8.003 Rapport de la Commission permanente du conseil sur le développement économique et le Centre des affaires sur les incitatifs au développement commercial et industriel

9 - Rapport sur la situation financière de la Ville

9.001 Rapport du maire sur la situation financière de la Ville de Montréal

9.002 Publication du texte du rapport sur la situation financière de la Ville de Montréal dans un journal diffusé sur le territoire

10 - Ordre du jour et procès-verbal

10.001 Ordre du jour

Secrétariat général - Dossier 1031731046

Adoption de l'ordre du jour du conseil municipal

10.002 Procès-verbaux

Secrétariat général - Dossier 1031731047

Approbation du procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil municipal du 22 septembre 2003

15 - Déclaration - proclamation

15.001

Développement social et communautaire - 1032816001

Proclamation de la semaine du 25 au 31 octobre 2003 « Semaine québécoise des adultes en formation à Montréal »

15.002

Développement social et communautaire - 1033163001

Proclamation de la journée du 31 octobre « Journée de l'UNICEF à Montréal »

20 - Contrats

20.001

Dossier - 1022067002

Projet de réquisition de radiation par lequel la Ville accorde à Les Environnements Arvidal inc., mainlevée de toutes hypothèques et de toutes clauses résolutoires - immeubles de l'avenue Charles-Goulet dans l'arrondissement d'Anjou - lots 1 110 673 à 1 110 677 du cadastre du Québec - Recette de 5 000 \$

Arrondissement(s) : Anjou

20.002

Ressources matérielles et informatiques - 1030516002

Projet d'acte par lequel la Ville vend à Les Propriétés Belcourt inc. - Belcourt Properties inc., à des fins résidentielles, un terrain vague situé au nord de la rue Notre-Dame, à l'

est de la 23^e Avenue, d'une superficie de 73 635,1 pi², pour la somme de 125 000 \$

20.003

Ressources matérielles et informatiques - 1030516003

Projet d'acte par lequel la Ville et Les Constructions du golf de l'Île de Montréal inc. modifient l'accord de développement relatif à la réalisation d'un projet de construction à vocation principalement résidentielle, quant à la séquence d'acquisition des parcelles et aux délais de construction de l'obligation de construire

Arrondissement(s) : Rivière-des-Prairies/Pointe-aux-Trembles/Montréal-Est

20.004

Secrétariat général - 1032564012

Modification de la résolution CM03 0603 - Acte de cession de bail avec Union des municipalités de banlieue sur l'île de Montréal et Immeubles Centurian Peel/Metcalf inc. - cession à la Ville de tous les droits et obligations qu'elle détient en vertu du bail pour un local d'une superficie de 240 m² (2 600 pi²) situé au 6^e étage de l'édifice Les Cours Mont-Royal, 1550, rue Metcalfe, bureau 603 - remplacement de la durée du bail

20.005

Secrétariat général - 1031731043

Modification de la résolution CM03 0604 - Acte de cession de bail avec Union des municipalités de banlieue sur l'île de Montréal et Immeubles Centurian Peel/Metcalf inc. - cession à la Ville de tous les droits et obligations qu'elle détient en vertu du bail pour un local d'une superficie de 240 m² (2 600 pi²) situé au 6^e étage de l'édifice Les Cours Mont-Royal, 1550, rue Metcalfe, bureau 603 - remplacement de la durée du bail

20.006

Ressources matérielles et informatiques - 1031358007

Projet de convention par lequel Macogep inc. s'engage à fournir à la Ville les services professionnels en gestion de projets pour mise en oeuvre des projets immobiliers (profil A) retenus dans le cadre du Programme de renouveau urbain pour un montant de 335 338,13 \$ - dépense de 353 742,14 \$ comprenant tous les frais accessoires - appel d'offres 03-7783

Arrondissement(s) : Mercier/Hochelaga-Maisonneuve

20.007

Ressources matérielles et informatiques - 1032592008

Octroi des contrats à IPL inc. et Scepter Corporation pour la fourniture de sacs de recyclage, bacs de récupération et bacs roulants - période de 36 mois - dépense approximative de 306 414,27 \$ (1 seul soum. conforme pour certains articles) - appel d'offres public 03-7791

20.008

Sécurité publique - 1030561009

Octroi d'un contrat à Nederman Canada ltd pour l'achat et l'installation d'un système de captation des gaz à la source dans le garage des casernes 47 et 49 - dépense de 124 227 \$ - Appel d'offres public 03-7820 (un soum.)

20.009

Dossier - 1032168017

Projet d'acte par lequel le Groupe Merveilles inc. vend à la Ville de Montréal un terrain vague situé sur la rue Mirabel dans l'arrondissement de Dollard-Des Ormeaux/Roxboro, constitué du lot 1 326 258 du cadastre du Québec - dépense de 195 400 \$

Arrondissement(s) : Dollard-Des Ormeaux/Roxboro

20.010

Dossier - 1032174062

Projet d'acte de vente de terrains municipaux au Centre hospitalier de Verdun pour son agrandissement - immeubles ayant front sur le boulevard du Cerf-Volant, arrondissement Verdun, connus et désignés comme étant les lots 2 580 712 et 2 580 714, pour un montant total de 43 731 \$ (taxes comprises)

Arrondissement(s) : Verdun

20.011

Développement économique et développement urbain - 1030548010

Projet d'acte par lequel la Ville vend à Habitations de la Shapem 4 terrains vacants situés entre les rues Aylwin et de Chambly, soit les lots 183-11, 183-12, 1062, 29-1395, 29-1396, 23-917 et 23-918 du cadastre du village d'Hochelaga, d'une superficie de

24 300,61 pi² (2 257,6 m²), pour la somme de 236 020 \$ plus taxes, dans le cadre de l'opération Solidarité 5000 logements

20.012

Environnement / Voirie / Réseau - 1032960009

Octroi du contrat 1643-AE à John Meunier inc., seul soumissionnaire, pour la fourniture et la livraison de membranes et de plaques pour les filtres-presses - Dépense de 1 257 050 \$, plus les taxes

20.013

Finances - 1030872010

Crédits additionnels requis aux fins du contrat de services bancaires de la Banque Nationale du Canada - 375 000 \$

20.014

Parcs / Espaces verts / Sports / Loisirs - 1032913028

Convention de rétention des services professionnels du Groupe Cardinal Hardy, de Delisle Despaulx et associés inc. et de Teknika inc. pour la production des plans et devis ainsi que pour le suivi des travaux dans le cadre du projet d'aménagement d'une patinoire réfrigérée et des abords du lac aux Castors du parc du mont Royal - Dépense de 697 509 \$ - Appel d'offres public 03-7563 (1 soum. conforme)

Arrondissement(s) : Ville-Marie

20.015

Dossier - 1031995005

Reconduction de l'entente de délégation de pouvoirs pour la vérification et le contrôle de l'article 132 du Code du bâtiment, à compter du 1er janvier 2004 et ce, pour une période indéterminée

Arrondissement(s) : Pointe-Claire

20.016

Ressources matérielles et informatiques - 1020516022

Projet d'acte par lequel la Ville acquiert de Gestion Turcot inc., aux fins du projet de construction du lien Gadbois (rue), un emplacement situé au 5600, rue Philippe-Turcot, constitué de parties du lot 3601-5 du cadastre de la paroisse de Montréal, pour une somme de 210 000 \$

20.017

Société de développement de Montréal - 1020083001

Dépense de 4 000 000 \$ pour compléter les travaux de réhabilitation et de pérennité au Marché Bonsecours (0005) et approbation des avenants entre la Ville et la Société de développement de Montréal modifiant les protocoles d'entente et de réalisation intervenus pour la gestion du Marché Bonsecours et la réalisation des travaux de réhabilitation et de restauration de ce marché (CO00 02136) (Remboursée à 50% par la SHQ)

Arrondissement(s) : Ville-Marie

20.018

Ressources matérielles et informatiques - 1030783004

Projet de bail par lequel la Ville loue de Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal un terrain vague situé en bordure de la rivière des Prairies, entre la rue Crevier et le parc Beauséjour, pour l'aménagement d'une piste cyclable et d'un sentier pédestre - 25 ans et à titre gratuit

Arrondissement(s) : Ahuntsic/Cartierville

20.019

Ressources matérielles et informatiques - 1030829012

Projet de bail par lequel la Ville loue de Jack Lupovitch, Joan Besner et Robert Besner (La Succession de feu Aaron Besner) un local situé aux 7405 et 7411, rue Harley (centre WestHaven), à des fins de centre sportif et communautaire, d'une superficie de 6 440 pi² - 3 ans a/c du 1^{er} juin 2003, aux loyers de 118 003,22 \$ la 1^{re} année, 121 707,03 \$ la 2^e année et de 125 410,83 \$ la 3^e année (avec taxes), pour un montant global de 365 121,08 \$

Arrondissement(s) : Côte-des-Neiges/Notre-Dame-de-Grâce

20.020

Secrétariat général - 1030861008

Protocole d'entente no 52-192 entre la Ville et le ministère des Transports du Québec - réfection des ponts d'étagement de la rue Dudemaine, du boulevard Henri-Bourassa et du chemin de la Côte-Vertu traversant l'autoroute des Laurentides (A-15)

20.021

Secrétariat général - 1031515003

- Projet de convention par lequel la Ville s'engage à verser, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2003, un soutien financier de 500 000 \$ à Montréal International pour les fins du Fonds de développement international de Montréal (FODIM)
- Nomination d'un représentant de la Ville de Montréal au comité conseil du Fonds de développement international de Montréal (FODIM) en remplacement de M. Roch Poirier

20.022

Secrétariat général - 1030222002

Présentation d'une requête adressée au ministère de l'Environnement du Québec afin que la Ville de Montréal, aux droits de l'ex-Ville de Lachine, soit libérée de l'obligation d'acquérir un terrain pour la construction du bassin de rétention Rockfield / Désistement des procédures d'expropriation entreprises par Lachine pour acquérir une partie du lot originaire 939 - dossier 20-823 au Tribunal administratif du Québec - section immobilière / Mandat aux avocats de l'étude Bélanger Sauvé pour entreprendre les procédures auprès du ministère de l'Environnement du Québec et devant le Tribunal administratif du Québec

20.023

Secrétariat général - 1031052016

Entente intervenue entre la Ville, Théodolph McKenzie et Paul Spence au montant de 83 330 \$, à titre d'indemnité globale et finale suite à l'expropriation des lots 171-65 à 171-67 du cadastre officiel de la paroisse de Pointe-Claire et paiement des sommes dues à cet effet - Dépense de 72 177,52 \$

Arrondissement(s) : Kirkland

20.024

Ressources matérielles et informatiques - 1030785001

Projet d'acte par lequel la Ville vend, à des fins résidentielles, à Sandra Di Pardo et à Antonio Colagrosso un terrain d'une superficie de 4 959,59 pi², constitué du lot 1 240 401 du cadastre du Québec, pour une somme de 37 500 \$

30 - Administration et finances

30.001

Secrétariat général - 1032461003

Adoption, avant le 31 octobre 2003, d'une résolution établissant les lieux, autres que celui du chef-lieu, où la cour municipale de Montréal peut siéger à compter du 1^{er} novembre 2003

30.002

Développement culturel - 1033029001

Soutien financier de 4 000 \$ du ministère de la Culture et des Communications du Québec (MCCQ), dans le cadre du programme « Soutien aux municipalités pour des projets en patrimoine », pour la restauration d'objets de la collection endommagés lors de la tempête de verglas de 1998 - autorisation au Musée de Lachine d'affecter cette somme à la poursuite des travaux de restauration actuellement en cours au Centre de conservation du Québec

Arrondissement(s) : Lachine

30.003

Sécurité publique - 1031002001

Octroi d'une contribution financière totalisant 30 000 \$ pour la création et la production de deux guides pédagogiques et des frais accessoires - autorisation de la dépense équivalente auprès des fournisseurs désignés

30.004

Sécurité incendie - 1030163002

Mandat au Service de sécurité incendie de Montréal pour implanter le Service de premiers répondants dans tous les arrondissements de la Ville - mandat au président de la Commission de la sécurité publique, au directeur général et au directeur du Service de sécurité incendie de Montréal pour faire les représentations nécessaires à la conclusion avec le gouvernement du Québec d'une entente garantissant le financement de cette activité

30.005

Dossier - 1031286008

- Retrait du projet d'aménagement du parc des Rapides de la liste 1 des projets structurants
- Retrait de l'obligation pour l'arrondissement de réserver, à même son PTI 2003-2004-2005, des sommes prévues pour réaliser ce projet
- Réduction des enveloppes 2003 et 2004 du PTI 2003-2004-2005 de l'arrondissement du montant accordé pour ce projet à même l'enveloppe corporative des projets structurants

Arrondissement(s) : LaSalle

30.006

Dossier - 1033035003

Augmentation de l'enveloppe 2003 du PTI 2003-2004-2005 de l'arrondissement de LaSalle de 1,025 M\$ pour reconnaître les travaux qui seront financés à même des règlements d'emprunt autorisés avant l'entrée en vigueur, le 4 juin 2003, du Règlement relatif au financement des infrastructures nécessaires à la réalisation de projets de construction résidentielle (03-089), et dont les remboursements font l'objet d'une taxe spécifique chargée aux riverains (taxes d'améliorations locales)

Arrondissement(s) : LaSalle

30.007

Dossier - 1032643015

Augmentation de l'enveloppe 2003 du PTI 2003-2004-2005 de l'arrondissement de Saint-Léonard de 1, 019 M\$ pour reconnaître les travaux qui seront financés à même des règlements d'emprunt autorisés avant l'entrée en vigueur, le 4 juin 2003, du Règlement relatif au financement des infrastructures nécessaires à la réalisation de projets de construction résidentielle (03-089), et dont les remboursements font l'objet d'une taxe spécifique chargée aux riverains (taxes d'améliorations locales)

Arrondissement(s) : Saint-Léonard

30.008

Ressources matérielles et informatiques - 1030073010

Transfert de 1,25 M\$ provenant de crédits du PTI 2003 - 2005 alloués au projet de la désuétude bureautique 2003 aux différents services et arrondissements selon leur quote-part respective

30.009

Ressources matérielles et informatiques - 1031068002

Services offerts aux neuf (9) arrondissements de l'ancienne ville de Montréal pour le ramassage, l'entreposage et la disposition des biens mobiliers perdus, volés, non réclamés ou autrement abandonnés sur le domaine public, par l'intermédiaire du Service des ressources matérielles et informatiques

Arrondissement(s) : Ahuntsic/Cartierville
Côte-des-Neiges/Notre-Dame-de-Grâce
Mercier/Hochelaga-Maisonneuve
Plateau-Mont-Royal
Rivière-des-Prairies/Pointe-aux-Trembles/Montréal-Est
Rosemont / La Petite-Patrie
Sud-Ouest
Ville-Marie
Villeray/Saint-Michel/Parc-Extension

30.010

Dossier - 1032904016

Remplacement de la résolution CM02 0079 - Signature de documents par la greffière

30.011

Secrétariat général - 1030892001

Modification de la résolution CM03 0797 du conseil municipal en date du 23 septembre 2003 - Modification du calendrier des assemblées et prolongation du délai pour la remise du rapport de la commission spéciale du conseil chargée d'étudier, dans le cadre de la mise en oeuvre du modèle d'organisation, la délimitation territoriale de l'arrondissement Centre-ville et son mode de gestion

30.012

Finances - 1032725004

État des revenus et dépenses au 31 août 2003, projetés à la fin de l'exercice financier 2003

40 - Réglementation

40 - Avis de motion et demande de dispense de lecture

40.001

Dossier - 1032194027

Avis de motion - Règlement intérieur particulier de délégation à l'arrondissement Verdun d'un pouvoir réglementaire en matière de subvention

Arrondissement(s) : Verdun

40.002

Développement économique et développement urbain - 1031666019

Avis de motion - Règlement sur le changement de nom de la place du Jardin des Vosges en celui de place des Jardins-des-Vosges

Arrondissement(s) : Verdun

40.003

Développement économique et développement urbain - 1033227001

Avis de motion - Règlement sur la subvention à l'accession à la propriété

40.004

Développement culturel - 1030140003

Avis de motion - Règlement intérieur de la Ville sur la délégation du conseil de la Ville aux conseils d'arrondissement de la gestion de certains équipements culturels

Arrondissement(s) : Ahuntsic/Cartierville
Lachine
Mercier/Hochelaga-Maisonneuve
Plateau-Mont-Royal
Rivière-des-Prairies/Pointe-aux-Trembles/Montréal-Est
Rosemont / La Petite-Patrie
Villeray/Saint-Michel/Parc-Extension

40.005

Environnement / Voirie / Réseaux - 1032466016

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 600 000 \$ pour services professionnels reliés aux études géotechniques et de caractérisation environnementale des sols

40.006

Environnement / Voirie / Réseaux - 1032466017

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 600 000 \$ pour services professionnels relatifs au contrôle de la qualité et aux expertises sur des matériaux

40.007

Ressources matérielles et informatiques - 1032863005

Avis de motion - Règlement sur la fermeture, comme parc, d'une parcelle de terrain située dans l'arrondissement de l'Île-Bizard/Sainte-Geneviève/Sainte-Anne-de-Bellevue, entre le boulevard Chèvremont et la rue Laurier

Arrondissement(s) : l'Île-Bizard/Sainte-Geneviève/Sainte-Anne-de-Bellevue

40.008

Ressources matérielles et informatiques - 1020552018

Avis de motion - Règlement sur la fermeture, comme parc, d'une parcelle de terrain située au nord-ouest de la rue Saint-Louis et au nord-est de la rue Bonsecours

Arrondissement(s) : Ville-Marie

40.009

Ressources matérielles et informatiques - 1030829010

Avis de motion - Règlement approuvant l'occupation du domaine public, soit un chalet de parc situé au 8300, rue Bellerive

Arrondissement(s) : Mercier/Hochelaga-Maisonneuve

40.010

Ressources matérielles et informatiques - 1031027003

Avis de motion - Règlement sur la fermeture, comme rue, d'un terrain situé du côté nord du boulevard Henri-Bourassa, à l'ouest de l'avenue Mère-Anselme

Arrondissement(s) : Montréal-Nord

41 - Adoption de règlements

41.001

Dossier - 1033187004

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 1 100 000 \$ pour l'acquisition et l'aménagement de divers immeubles dans l'arrondissement l'Île-Bizard / Sainte-Geneviève / Sainte-Anne-de-Bellevue

Arrondissement(s) : L'Île-Bizard/Sainte-Geneviève/Sainte-Anne-de-Bellevue

41.002

Dossier - 1030222005

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 1 500 000 \$ pour les fins de l'expropriation de divers immeubles dans l'arrondissement Mercier / Hochelaga-Maisonneuve

Arrondissement(s) : Mercier/Hochelaga-Maisonneuve

41.003

Dossier - 1032714021

Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2003) (02-258)

Arrondissement(s) : Rivière-des-Prairies/Pointe-aux-Trembles/Montréal-Est

41.004

Développement économique et développement urbain - 1031666013

Adoption - Règlement sur le changement de nom du parc Drolet en celui de parc Gilles-Lefebvre

Arrondissement(s) : Plateau-Mont-Royal

41.005

Environnement / Voirie / Réseaux - 1030989004

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 1 878 000 \$ pour les travaux d'aménagement de deux sites d'élimination de la neige dans l'arrondissement Pierrefonds/Senneville

Arrondissement(s) : Pierrefonds/Senneville

41.006

Ressources matérielles et informatiques - 1032863001

Adoption - Règlement sur la fermeture, comme rue, d'un terrain situé sur la 4^e Avenue, dans l'arrondissement Rivière-des-Prairies / Pointe-aux-Trembles / Montréal-Est, entre les boulevards Perras et Maurice-Duplessis

Arrondissement(s) : Rivière-des-Prairies/Pointe-aux-Trembles/Montréal-Est

43 - Adoption - réglementation d'urbanisme et schéma d'aménagement

43.001

Office de consultation publique de Montréal - 1020830003 - 1032829015

Dépôt du rapport de l'Office de consultation publique sur le projet de règlement P-03-068 intitulé « Règlement modifiant le plan d'urbanisme, plan directeur de l'arrondissement Plateau-Mont-Royal (CO92 03386) »

Arrondissement(s) : Plateau-Mont-Royal

43.002

Développement économique et développement urbain - 1032622053

Adoption par renvoi du document d'accompagnement du règlement (03-072) 89-51 modifiant le schéma d'aménagement

43.003

Secrétariat général - 1031521012 - 1031075001

Dépôt du rapport de consultation et adoption du Règlement modifiant le Règlement sur la construction et la transformation de bâtiments (chapitre C-9.2 des règlements refondus de l'ancienne Ville de Montréal)

43.004

Office de consultation publique de Montréal - 1032829019 - 1031013001 -
1031013003

Adoption du règlement révisé 03-044 intitulé « Règlement modifiant le plan d'urbanisme de la Ville de Montréal afin d'y incorporer un document complémentaire »

43.005

Secrétariat général - 1032333027 - 1031731048

Dépôt du rapport de consultation publique et adoption du Règlement P-03-121 modifiant le règlement 643 sur la construction de l'ancienne Ville de Saint-Pierre

45 - Toponymie

45.001

Développement économique et développement urbain - 1031666018

Nommer « parc de l'Orée-du-Bois », le parc situé sur la rue de l'Orée-du-Bois Est et Ouest

Arrondissement(s) : Verdun

50 - Personnel / Nominations

50.001

Dossier - 1032009027

Nomination des membres du Comité de retraite du régime de retraite des employés de la Ville de Pointe-Claire, à compter du 1^{er} janvier 2002

Arrondissement(s) : Pointe-Claire

50.002

Dossier - 1032677006

Nomination temporaire du directeur de l'Aménagement urbain et services aux entreprises, rétroactivement au 24 mars 2003

Arrondissement(s) : Beaconsfield/Baie-D'Urfé

50.003

Développement culturel - 1032897001

Prolongation du prêt de services de M. Gilles Morel, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2003, à la Société de développement de Montréal - approbation d'une entente à cette fin

50.004

Dossier - 1030701006

- Nomination temporaire, à compter du 6 décembre 2002, du directeur de l'arrondissement de Côte-des-Neiges / Notre-Dame-de-Grâce
- Nomination temporaire, à compter du 13 janvier 2003, de la directrice de l'Aménagement urbain et des services aux entreprises, dans le même arrondissement

Arrondissement(s) : Côte-des-Neiges/Notre-Dame-de-Grâce

50.005

Direction générale - 1031574004

Protocole d'entente relatif au prêt de M. Louis Dussault aux Internationaux du sport de Montréal, pour occuper un poste de conseiller auprès du président, pour la période du 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2003

50.006

Direction générale - 1031574005

Protocole d'entente relatif au prêt de M. Daniel Robin, aux Internationaux du sport de Montréal, pour occuper un poste de conseiller spécial, pour la période du 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2003

50.007

Police - 1032402002

Optimisation de la police de quartier et restructuration du Service de police

50.008

Dossier - 1031732003

Nomination de l'Ombudsman, pour une période de 4 ans à compter du 17 novembre 2003

